

Youth Mobility Scheme of the United Kingdom
英國「青年流動計劃」
Registration Form for the
Certificate of Sponsorship (2018 Second Round)
「贊助者證明」登記表格（2018年第二輪）

For official use only

Registration Number: _____

Date of receipt: _____
 (Post chop/date chop)

- Note 注意:
- (i) Please read the “Guidance Notes on Applying a Visa under the Youth Mobility Scheme of the United Kingdom” carefully before completing this form. 填寫此表格前請細閱《申請英國「青年流動計劃」簽證須知》。
 - (ii) Registrations shall be submitted **within the registration period**. Registrations submitted before or after the registration period will **NOT** be processed. 所有登記須在**登記期內**提交。在登記期之前或之後提交的登記將**不獲**受理。
 - (iii) Please complete this form in **BLOCK LETTERS** using black or blue pen. 請用黑色或藍色筆以**正楷**填寫本表格。
 - (iv) The **ORIGINAL** completed registration form should be submitted with the following supporting documents of the registrant: (i) a photocopy of his/her Hong Kong Identity Card; and (ii) a photocopy of his/her valid HKSAR passport showing the holder’s personal particulars and passport number. 填妥的登記表格**正本**須連同以下登記人的文件遞交：
 (i)香港身份證影印本乙份；及(ii)有效的香港特別行政區護照（備有持有人個人資料及護照號碼）影印本乙份。
 - (v) Please specify **“2018 Second Round CoS Registration”** on the envelope cover, and the registrant’s correspondence address on the back of the envelope. 信封面請註明**「2018年第二輪『贊助者證明』登記」**，並在信封底寫上登記人的通訊地址。

Part I: Personal Particulars (All parts must be completed)

第一部分：個人資料（所有資料必須填寫）

Surname in English 姓（英文）	:	(as shown on Hong Kong Identity Card 如香港身份證所示)
Given Name in full in English 名（英文）	:	(as shown on Hong Kong Identity Card 如香港身份證所示)
Name in Chinese (if applicable) 姓名（中文）（如適用）	:	(as shown on Hong Kong Identity Card 如香港身份證所示)
Sex 性別	:	<input type="checkbox"/> Male (男) <input type="checkbox"/> Female (女) (please tick as appropriate 在適當方格填上「✓」號)
Date of Birth 出生日期	:	(dd)/ (mm)/ (yyyy)

Part I: Personal Particulars (Continued) 第一部分：個人資料（續）

Hong Kong Identity Card Number 香港身份證號碼	:	()
HKSAR Passport Number 香港特別行政區護照號碼	:	
Contact Telephone Number in Hong Kong 香港聯絡電話號碼	:	_____ (Mobile phone 手提電話) _____ (Home 住宅 / Office 辦事處)
Email address in full 電郵地址（全址）	:	_____ @ _____ (Please provide one email address only 請只提供一個電郵地址)

Part II: Declaration 第二部分：聲明

Registrants must **read and sign in person** the declaration below. 申請人必須**閱讀並親自簽署**以下聲明：

I have read the “Guidance Notes on Applying a Visa under the Youth Mobility Scheme of the United Kingdom”. I understand and agree to the arrangement in relation to the registration such as vetting, balloting, etc. I hereby undertake and warrant that I shall comply with all requirements set out in the above-mentioned Guidance Notes in making this registration, and declare the following:

本人已閱讀《申請英國「青年流動計劃」簽證須知》。本人明白及同意與登記有關如審核、抽籤程序等的安排。本人承諾及保證本人遵從在上述《須知》內列出的所有規定以作此登記，並謹此聲明：

- (a) the information provided on this registration form and the representations thereon and supporting documents submitted by me are true, complete and accurate. I undertake to report any change of information provided in this registration and submit relevant information to the Labour Department as soon as possible for consideration by the Labour Department regarding my eligibility for the Certificate of Sponsorship.

這份登記表內填報的資料及本人的陳述和提交的證明文件均屬真實、完整和準確。本人承諾若登記資料有任何更改，必定會盡快向勞工處申報並提供有關資料，以供勞工處考慮本人申領贊助者證明的登記資格。

- (b) I give consent to the Labour Department and its authorised bodies to handle and use the personal data provided by me in this registration in accordance with part VI of the above-mentioned Guidance Notes and to verify and disclose my personal data and information relating to this registration and/or application for visa under the Youth Mobility Scheme to other divisions of the Labour Department, relevant government bureaux/departments and other concerned persons and organisations, including consulate generals in Hong Kong etc. I also authorise the aforesaid persons and organisations to release my personal data, records and information to the Labour Department and its authorised bodies for the purpose of processing this registration and/or application for visa under the Youth Mobility Scheme, and verifying any information relating to this registration and/or application for visa under the Youth Mobility Scheme.

本人同意勞工處及其授權的機構根據上述《須知》第 6 節處理及使用本人就這項登記提供的個人資料，並就有關這項登記及／或申請「青年流動計劃」簽證向勞工處其他科別、有關政府決策局／部門及其他有關人士和機構（包括在香港的領事館等）查核及透露本人的個人資料。本人並授權上述人士和機構向勞工處及其授權機構透露本人的個人資料、記錄及資料，以便處理此登記及／或申請「青年流動計劃」簽證，和審核有關此登記及／或申請「青年流動計劃」簽證的任何資料。

- (c) I understand that willfully or knowingly making false statements, misrepresentation or concealment of any information in order to be allocated a Certificate of Sponsorship by deception is a criminal offence. In addition to the consequence of being ineligible for the Certificate of Sponsorship, I may be prosecuted for contravening the Theft Ordinance (Cap 210).

本人明白故意或明知作出虛假陳述、虛報或隱瞞任何資料以騙取贊助者證明屬刑事罪行，除可導致本人喪失領取贊助者證明的資格外，亦可能因觸犯香港法例第 210 章《盜竊罪條例》而被檢控。

- (d) I understand that my application for an entry visa under the Youth Mobility Scheme will be subject to further vetting and consideration by appropriate organisations on whether I have met the relevant eligibility criteria for such a visa. I also understand that being allocated a Certificate of Sponsorship does not guarantee that an entry visa under the Youth Mobility Scheme will be granted.

本人明白在「青年流動計劃」下的簽證申請將需視乎適當機構作進一步審核和考慮以決定本人是否符合該項簽證申請的準則。本人亦明白獲發贊助者證明並不保證將會獲發「青年流動計劃」簽證。

Signature of registrant

登記人簽署 : _____

Name of registrant

登記人姓名 : _____

Date

日期 : _____